

УДК 372.881.111.1

Применение мнемотехники на занятиях по английскому языку в технических вузах

Шеховцова Ева Евгеньевна

shekhovtsova_eva@mail.ru

ЯГТУ, Ярославль, Россия

Аннотация. Мнемотехнические приемы помогают студентам технических вузов запомнить трудную лексику, которая редко используется в повседневном общении. К эффективным приемам следует отнести прием «Созвучие», «Рифма» и «Суждение». Первый заключается в подборе созвучного слова, у которого в русском и английском языках совпадают начальные звуки, второй — в нахождении в русском языке слова, похожего по звучанию на английское. Прием «Суждение» состоит в подборе нескольких русских слов, совпадающих по звучанию с частями английского слова. В ходе исследования проанализирована книга В. Струговщикова «Мнемотехника. Английский язык. 1000 фраз», из которой отобраны лексические единицы из области технических наук и фразы, помогающие запомнить слова.

Ключевые слова: мнемотехнические приемы, мнемонические приемы, мнемотехника, запоминание, технический вуз

The use of mnemonics in English classes at technical universities

Shekhovtsova Eva Evgenievna

shekhovtsova_eva@mail.ru

Yaroslavl State Technical University, Yaroslavl, Russia

Abstract. Mnemonic techniques help students of technical universities to memorize difficult vocabulary, which is rarely used in everyday communication. Effective techniques include the techniques of “Consonance”, “Rhyme”, and “Judgment”. The first technique is to select a consonant word that has the same initial sounds in Russian and English, the second technique is to find a Russian word that sounds similar to an English word. The “Judgment” technique involves selecting several Russian words that correspond to the sounds of parts of an English word. During the study, the book by V. Strugovshchikov “Mnemonics. English Language. 1000 Phrases” was analyzed, from which lexical units from the field of technical sciences and phrases to help remember words were selected.

Keywords: mnemonic techniques, mnemonic devices, mnemonics, memorization, technical university

Введение. Запоминание новых слов из области научной литературы вызывает особые трудности у студентов технических вузов. Многие термины сложны в произношении и написании, поэтому обучающиеся часто совершают ошибки в устной и письменной речи.

Целью исследования является описание мнемотехнических приемов, которые можно использовать на занятиях по английскому языку в технических вузах. Под мнемотехникой (мнемоникой) понимают совокупность приемов, помогающих запомнить большое число не связанных между собой вещей [1].

Для достижения цели необходимо проанализировать работы исследователей, посвященные мнемотехнике, выделить эффективные мнемотехнические приемы, собрать корпус лексических единиц из области технических наук, предложить приемы запоминания новой лексики.

Изучение мнемотехнических приемов представляется актуальным, так как они помогают обучающимся запоминать большее количество новых слов, расширять активный словарный запас. Результаты исследования могут быть использованы при проведении теоретических исследований и на занятиях по английскому языку. Расширение знаний об эффективных методах обучения студентов иностранным языкам в технических вузах — важнейшая задача, которая стоит перед каждым преподавателем. Выпускник должен уметь общаться на иностранном языке на разные темы и иметь хороший словарный запас.

Материалы и методы. Материалом исследования стали мнемотехнические приемы и лексические единицы, найденные в работах, посвященных мнемотехнике, авторами которых являются М.М. Иванов [2], В. Струговщиков [3], М.А. Зиганов [4] и Е.Е. Васильева [5] с соавторами. Были применены такие общенаучные методы как анализ, синтез и сравнение, а также описательный метод.

Результаты. В основе запоминания новых слов лежит создание образов, которые возникают в воображении при знакомстве с новой лексической единицей. Образы должны соответствовать двум критериям: не быть слишком простыми и сюжетными, т. е. не состоять из нескольких образов [4].

По мнению М.М. Иванова, большая часть мнемотехнических приемов основывается на перекодировании, что означает перевод новой информации в легко запоминающиеся термины или образы. В процессе воспоминания эти вспомогательные образы раскодируются [2].

Для запоминания произношения английских научных терминов будут полезными приемы многократного прослушивания слова и одновременного представления соответствующего зрительного образа, запоминания иноязычного слова «через его связь с похожими русскими словами» [4], «соединения разных образов с частями одного образа». Похожий прием — «Матрешка». Он заключается во вкладывании зрительных образов один в другой [4]. Например, при произнесении глагола *cut* (резать) в воображении возникает образ «котлеты». Запоминая детали автомобиля (*car*), необходимо представить его части: *wheel* (руль), *hood* (капот), *bumper* (бампер).

Подбор звуковых аналогов помогает запомнить глаголы *push* (толкать), *pull* (тянуть). Произношение первого слова ассоциируется со звуком рвущейся бумаги, а второго слова — со звоном натянутой веревки [2].

С помощью приема «Созвучие» можно подобрать созвучное слово по принципу совпадения первых звуков. Так, произнесенное вслух слово *collar*

(хомут) похоже по звучанию на слово «кола» [5]. Прием «Рифма» заключается в подборе рифмующегося созвучного слова с похожим окончанием: dish (антенна) — малыш [5].

Запоминание глаголов требует создание образа, связанного с осуществляемым действием, например saw beam (распиливать бревна). Для запоминания прилагательного необходимо вспомнить существительное, которое сочетается с ним: little laptop (маленький ноутбук) [4]. Использование вербальных аналогов помогает запомнить глаголы, например у слова indicate (указывать) есть вербальный аналог «индикатор» [2].

Прием «Суждение» помогает подобрать к многосложному английскому слову, мысленно разделенному на две части, созвучные слова, совпадающие по нескольким буквам с частями исходного слова [5]. Например, enterprise (предприятие) — «в интернете праздник».

Используя приемы «Суждение», «Созвучие» и «Рифма», В. Струговщиков предложил заучивать распространенные фразы [3]. В ходе анализа книги В. Струговщикова были выбраны технические термины и научная лексика.

Архитектура и строительство: circle (круг) — сокол наворачивает круги; circuit (окружность) — все киты плавают по кругу; concrete (бетон) — конкретно твердый бетон, dome (купол) — рядом с домом у нас церковь с куполом; ladder (лестница) — лидер поднимается по лестнице; marble (мрамор) — памятник Марты был сделан из мрамора; nail (гвоздь) — гвозди вбиваю в нейлон; pipe (труба) — копай, папа, до трубы; staircase (лестница) — стоят кейсы на лестнице; temple (храм) — в темпе идем на службу в храм; tool (инструмент) — этот инструмент из Тулы; wood (древесина) — слово «Голливуд» сделано из дерева.

Химия: beaker (мензурка) — мензурка без керосина; blaze (пламя) — с блеском разожгли пламя; copper (медь) — медный купорос; degree (степень) — дед Гриша имеет ученую степень; dissolve (растворять) — в дизеле оловянный солдатик не растворяется; iron (железо) — Ирен была железной леди; liquid (жидкость) — ликвидировали всю жидкость; oil (нефть) — войлок испачкан нефтью; solid (твердое вещество) — солидол бывает твердым веществом.

Экономика: cheap (дешевый) — чипсы сегодня дешевые; customer (покупатель) — костюмер помогает покупателю; dealing (сделка) — дели на части пирог во время сделки; duty (обязательство) — кормить детей — это обязанность родителей; job (работа) — Стив Джобс работал над айфоном; price (цена) — просил сбросить цену.

Информационные технологии: admit (допускать) — администратор тебя не допускает к компьютеру; alternate (переменный) — лучшей альтернативы переменному току нет; constant (постоянный) — в программировании постоянная величина называется константа; enter (вводить) — интернет входит в нашу жизнь.

Обсуждение полученных результатов. Предложенные приемы запоминания новых слов представляются эффективными не только для работы с бытовой лексикой, но и для изучения сложных терминов из научно-технической

литературы. Они дают возможность расширить активный словарный запас обучающихся за непродолжительное время, а также привносят разнообразие в занятие. Мнемотехнические приемы направлены на решение важнейших задач при обучении иностранному языку в технических вузах: усвоение обучающимися значений и форм новых лексических единиц, умение активно и правильно использовать данные лексические единицы в разных видах речевой деятельности и ситуациях общения [6]. Приемы «Созвучие», «Рифма» и «Суждение» помогают создать яркий запоминающийся образ нового слова. Однако не следует чрезмерно перегружать лишними словами русские фразы, так как чем короче фраза-помощник, тем легче ее запомнить.

Заключение. Таким образом, мнемотехнические приемы могут быть использованы на занятиях по английскому языку в технических вузах. Особую ценность представляют приемы «Созвучие», «Рифма» и «Суждение». Они помогают обучающимся запомнить произношение и значение новых слов. Рассмотренные мнемотехнические приемы необходимо использовать в комплексе с другими способами запоминания, так как мнемотехника является сильным вспомогательным средством, но ни в коем случае не заменяет их, а лишь дополняет в тех случаях, когда это необходимо [2]. Собранный корпус лексических единиц из области научной и технической литературы с подобранными к каждому слову русскими фразами поможет студентами овладеть новой лексикой и активно использовать ее на практике.

Список источников

- [1] *Большая советская энциклопедия*. Москва, Советская энциклопедия, 1938, т. 39, 376 с.
- [2] Иванов М.М. *Техника эффективного запоминания в бизнесе, учебе, деловом общении и повседневной жизни*. Москва, МЕНАТЕП-ИНФОРМ, 1992, 192 с.
- [3] Струговщиков В. *Мнемотехника. Английский язык. 1000 фраз*. Екатеринбург, Издательские решения, 2021, 26 с.
- [4] Зиганов М.А., Козаренко В.А., Семин А.Н. *Техника запоминания иностранных слов (запоминание на основе визуального мышления)*. Москва, Образование, 2002, 144 с.
- [5] Васильева Е.Е., Васильев В.Ю. *Секреты запоминания неправильных глаголов английского языка*. Москва, АСТ: Хранитель, 2006, 224 с.
- [6] Тюкина Л.А., Бабаян В.Н. Обучение специальной и профессионально ориентированной лексике на практических занятиях по иностранному языку в техническом высшем учебном заведении. *Вестник Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны*, 2021, № 3 (14), с. 68–75.